

## **Inyecciones para bebés recién nacidos – ¿porqué son importantes?**

### **Injections for newborn babies – why they're important**

Los padres necesitan saber acerca de dos inyecciones para bebés recién nacidos. Una es la inyección de una vitamina especial (la vitamina K). Esta ayuda a prevenir una rara, pero seria enfermedad, que se llama "sangrado por deficiencia de la vitamina K", o por sus siglas inglesas VKDB (Vitamin K Deficiency Bleeding). La otra inyección inmuniza a los infantes contra una enfermedad del hígado, la hepatitis B. Los bebés pueden recibir ambas inyecciones en el hospital después de haber nacido. Estas inyecciones son gratis en los hospitales públicos.

#### **¿Por qué necesitan los bebés la vitamina K?**

Sin suficiente vitamina K los recién nacidos tienen el riesgo de sufrir los efectos de la VKDB. Esto puede causar hemorragias serias que podrán afectar el cerebro.

#### **¿Necesitan *todos* los recién nacidos la vitamina K?**

Sí. Puede que los bebés no tengan suficiente vitamina K en sus cuerpecitos para prevenir la VKDB. Sin embargo normalmente ya para la edad de los seis meses ellos mismos producen su propia provisión.

#### **¿Se suministra la vitamina K siempre por inyección?**

Se puede suministrarla por inyección o por la boca. Es más conveniente la inyección, porque se aplica una sola vez y dura varios meses.

Los bebés necesitan la inyección si:

- son prematuros o enfermos
- sus mamás tomaron durante el embarazo medicamentos para epilepsia, coágulos o tuberculosis. (Dígale a su doctor o partera si Ud. toma cualquiera de estas medicinas.)

Se puede dar la vitamina K por la boca, pero no tiene un efecto tan largo.

Esto quiere decir que los bebés necesitan tres dosis separados:

- al nacer
- a los tres o cinco días después del nacimiento
- a las cuatro semanas de edad

NOTA:

¡Es muy importante que los padres se acuerden de esta tercera dosis! Sin esta los bebés pueden quedarse sin una protección completa.

Cualquier dosis se tiene que repetir si el bebé vomita.

#### **¿Tiene efectos secundarios la vitamina K?**

Se ha dado vitamina K a los bebés en Australia desde 1980 y las autoridades australianas de salud están convencidos que las inyecciones de vitamina K son seguras. Si bien un estudio sugirió una conexión entre las inyecciones y cáncer en la infancia, seis otros estudios no encontraron esa conexión.

### **¿Tengo que aceptar que se le dé vitamina K a mi bebé?**

La decisión es de Ud. Sin embargo los médicos recomiendan enfáticamente que a todos los bebés se les dé vitamina K. Esto incluye los bebés enfermos o los que necesitan una operación (incluyendo la circuncisión). A los padres que se deciden en contra de la vitamina K se les recomienda fijarse bien en cualquier síntoma de la VKDB. Estos incluyen:

- sangrado o moretón inexplicable
- cualquier amarillamiento de la piel o del blanco de los ojos **después de la edad de las tres semanas.**

Bebés con estos síntomas tienen que ver a un doctor (aunque hayan recibido la vitamina K).

### **¿Por qué necesitan los bebés inmunización contra la hepatitis B?**

La hepatitis B es una enfermedad seria, causada por un virus que afecta el hígado. Alguna gente con este virus no tiene síntomas, o solamente síntomas leves, pero hasta un 25 por ciento de la gente afectada puede sufrir de una enfermedad seria del hígado más tarde en la vida, especialmente si se contagiaron de hepatitis B cuando niños. La inmunización ayuda a prevenir esto.

### **¿Cómo se propaga la hepatitis B?**

El virus vive en los fluidos corporales (sangre, saliva y semen). Los bebés cuyas madres tienen hepatitis B tienen muy alto riesgo de quedarse infectado por la enfermedad al nacer.

Otras formas de propagación de la hepatitis B son

- si la sangre de una persona infectada llega hacer contacto con la sangre de Ud. Esto incluye contacto por cortadas o rasguños, contacto con agujas o jeringas contaminadas al recibir una inyección de droga; contacto con un instrumento contaminado como los usados para perforar la piel
- por contacto sexual con una persona infectada

### **¿Por qué inmunizar los bebés al nacer?**

Es importante empezar la inmunización contra la hepatitis B tan pronto como se pueda después de nacer para asegurar que la inmunización sea lo más efectivo. Los bebés necesitan tres más inyecciones contra la hepatitis B – a los dos meses, a los cuatro meses y a los seis o 12 meses de edad. Se dan con las otras vacunas infantiles de rutina.

### **¿Tiene que inmunizarse mi bebé?**

Es su decisión, sin embargo las autoridades de salud lo recomiendan enfáticamente.

### **¿Pueden causar problemas las inyecciones contra la hepatitis B?**

Son raros los efectos secundarios. Los problemas más comunes son dolor en el lugar de la inyección, una fiebre leve, y dolor en las coyunturas. Vea a su doctor si está preocupado.

Si necesita ayuda para hacer llamadas telefónicas en inglés, llame el Servicio de Traductores e Intérpretes en el 131 450.

Puede encontrar más información en español en el sitio de Internet de la Comunicación Multicultural: <http://mhcs.health.nsw.gov.au>.

El número de teléfono está correcto al momento de publicación, pero no se pone al día continuamente. Usted podría averiguar el número en el directorio telefónico.